

1915

**Calderia e Pecularia**  
**Matarazzo**  
 Amidi - Fecule e  
 destina  
 per uso domestico e  
 industriale  
 Prezzi e informazioni:  
 Industrie Riunite  
**F. Matarazzo**  
 S. PAULO

# IL PASQUINO COLONIALE

Anno VIII S. Paolo, 29 Maggio 1915 N. 407  
 Abbonamento annuo Rs. 10\$000  
 Un semestre 6\$000  
 Redazione e Amministrazione  
 RUA DA BOA VISTA, N. 91  
 CASELLA POSTALE, 887

## LA NOSTRA GUERRA



Finalmente é scoppiata, suscitando il piú schietto e ardente e nella colonia!

usa

## Casa Pintaudi

### Grande Fabrica de MOVEIS a tracção electrica

Moveis de luxo modernos, creações originaes por pessoal tecnico vindo expressamente da Europa.

### Execução de qualquer estylo

Exposição permanente de lindas guarnições desala de visita, sala de Jantar, dormitorios, etc. Executa-se qualquer trabalho de armação.

## Nino Pintaudi

R. Brigadeiro Tobias, 106 - Teleph. 4205  
S. PAULO

## Companhia mechanica e Importadora de S. Paulo

### Commissões, consignações, representações

Importação em Geral e fabricação de artigos e Machinismos para Industria e Lavoura — Materiaes para Estradas de Ferro e Construcções — Fabrica de Material de barro vidrado.

Representantes das afamadas fabricas: FIAT (Automoveis), ROBEY e Co. Ltd, [Machinas a vapor] Societé Nouvelle des Etablissements DECAUVILLE AINE (Material portatil para Estradas de Ferro).

Endereço Telegraphico: MEHANICA - Caixa do Corr. 31

S. Paulo: Rua 15 de Novembro, 36.

Santos: Rua 15 de Novembro, 86.

Rio de Janeiro: Avenida Rio Branco, 117.

Londres: Broad Street House-New Broad Street London. E. C.

Officina Mechanicas - GARAGE - FUNDICAO - DEPOSITOS: Ruas Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense - Braz - S. PAULO

## I MISERABILI

di VICTOR HUGO

Grosso e splendido volume di 650 pagine, con numerose e grandi illustrazioni nel testo e copertina a colori

Rs. 4\$000 — Interno 4\$500

irigere commissioni col relativo importo alla

**Libreria Minerva**

na Anchieta, 1-a (antica R. do Palacio)

Casella postale N, 1235 - S. PAULO

## Prof. Dr. Arturo Guarneri

DOCENTE DI MEDICINA OPERATIVA  
CHIRURGO CAPO DEI R. R. SPEDALI DI LUCCA  
Abilitato per titoli dal Gov. del Brasile come Professore  
d'Università straniera

MEDICINA - CHIRURGIA  
e MALATTIE DELLE SIGNORE

Consultorio: Casa di salute:  
R. BARÃO DE ITAPET., 10 | R. BELLA CINTRA, 248  
dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 4  
Telefono, 3979 \* Telefono, 3978  
Cassetta Postale N. 1377  
- S. PAULO -

## L'“ISTITUTO BASILE”

Diretto dal prof. L. Basile

col titolo di professore del Ginnasio di  
S. Paolo, autore di libri scolastici, pre-  
miati con medaglia nell'esposizione di  
Rio de Janeiro del 1908

é l'unico Istituto italiano che prepara  
alumni per l'ammissione ai corsi univer-  
sitari.

INTERNI, ESTERNI E SEMINTERNI

Corso elementare e ginnasiale.

— Via Gazometro 166 —

# L'Eternit Casale

## è l'unico che serve

Casa Eternit - Rua do Rosario, 12

## La Società Industrie Riunite F. MATARAZZO

rende noto che con contratto del 10 aprile u. s.  
é stata nominata corrispondente ufficiale del

## BANCO DI NAPOLI

per lo Stato di S. Paolo

Col 1. Giugno p. v. la sottoscritta darà ini-  
zio alle operazioni di rimessa in patria, per  
contro degli emigranti italiani.

S. PAULO, 18 MAGGIO 1915.

Industrie Riunite F. Matarazzo  
RUA DIREITA 18

## L'ora che volge

Lo scoppiare della guerra santa contro l'Austria ci ha fatto scoprire nell'anima della nostra collettività alte e complesse idealità.

Mai, come nell'ora presente, il nostro popolo è stato pervaso da fremiti di impazienza verso il compimento delle aspirazioni nazionali, sì che possiamo veramente parlare dell'anima italiana collettiva, dalla calabrese alla piemontese, dalla veneta alla romagnola, dalla siciliana alla toscana.

E' un'esaltazione passeggera, o è un'evoluzione organica di minoranze come quella che nel periodo del Risorgimento portò in petto e materò nella storia il sogno dell'indipendenza, dell'unità di razza e della libertà politica?

Nient' affatto. E' invece uno stato nuovo di animo, che crea nuova vita e nuovi costumi, che cerca nuove espansioni e nuova civiltà.

E' la inerte maggioranza che pensa e che agisce.

E' la vecchia forte sovranità nazionale che da giacobina diventa girondina, che da massa di bruchi diventa sciame di farfalle, che si afferma sollevando gli occhi della mente dalla rude fatica di tutti i giorni, dal piatto quotidiano, dalla graduale conquista dei suoi diritti materiali.

In alto, sempre più in alto!

Quattro anni fa l'anima collettiva italiana ha voluto una grande espansione coloniale ed ha offerto per la Libia le mille vite dei suoi più forti figli.

Ed, ora, la stessa anima — che una volta stette, scettica, a guardare dalla finestra quando una minoranza ardita incurante del carcere e del patibolo, riusciva a scacciare di casa lo straniero e rovesciare il potere politico chiesastico — chiede ben altro e lo vuole con concorde unanimità.

*Oh! che e vuole* — ecco lo stato psicologico degli italiani nell'ora che volge — *chiede e vuole la riintegrazione dell'Italia.*

Mentre romba il cannone che deciderà l'avvenire della nostra patria, un grido ben forte irrompe dal cuore del popolo nostro: *Viva l'Italia!*

E con questo grido è sintetizzata la ferma volontà di conquistare il posto che la geografia, l'etnografia, la storia, la lingua hanno assegnato all'Italia nel Mediterraneo, nell'Adriatico e nel resto del mondo!

## Spettacoli confortanti

Lo scoppio della guerra dell'Italia contro l'Austria ci ha procurato questi confortanti spettacoli:

— l'entusiasmo della nostra colonia, unanime nel consenso e nel sacrificio;

— la conversione degli eterni borbotoni e dei neutralisti;

— il voltfaccia dei giornali che, ieri, parlavano con livore delle cose nostre e dei nostri entusiasmi;

— le offerte generose pro Croce-Rossa e pro famiglie dei riservisti;

— lo slancio patriottico degli italiani nati in S. Paolo, sui quali si nutrivano poche speranze;

— le adesioni entusiastiche delle nostre colonie dell'interno dello Stato;

— la solenne riunione di ciò che di meglio v'ha della nostra Colonia, la sera di martedì scorso, negli uffici del Consolato;

— le partenze di molti volontari che, senza averne l'obbligo, vogliono servire la patria, e il contegno dignitoso di tutti verso le case e i sudditi tedeschi residenti in S. Paolo — indizio della nostra serietà e della nostra educazione!

## Bollettino di Borsa

### Mercato interno

Grande animazione. Le Grandi conflazioni che hanno convulsionato tutti i mercati, hanno provocato delle oscillazioni sussultorie ed ondulatorie molto sensibili anche nella nostra «colonia».

Le azioni « Comitato interventista » hanno avuto una grande valutazione.

Ricercatissime e a prezzi di affezione.

Dopo uno spunto brillante, le azioni « Santa-Papa » che avevano guadagnato qualche punto, stanno perdendo dei punti, avendo trovato il mercato un pò difficile a causa del Consolidato Consolare.

Sconsigliamo l'acquisto delle azioni Avanti che a detta di tutti sono delle cattive azioni... patriottiche.

La guerra ha rialzato di molto le « Fanfulla »; in quanto alle « Giornale degli Italiani » le quattro edizioni giornaliere hanno giovato al rialzo; ma c'è ancora molta incertezza.

Abbondano sul mercato le « Ball o Canardi »; ma sono disprezzate.

Le « Pasquino » sono ricercatissime dai collezionisti di buone azioni. Le quotazioni di abbonamento rimangono fissate in 10\$ all'anno.

Le azioni « tipo 100.000 lire - Matarazzo » sono scomparse dal mercato.

### Mercato estero

Le azioni Zappelin stanno facendo degli alti e bassi impressionanti allarmando il mercato inglese e svalutando i valori delle società di illuminazione.

Sconsigliatissime le « Kaiser » che precipitano di giorno in giorno.

Le « Francesco Giuseppe », dopo che l'Italia ha dichiarato la guerra all'Austria, sono le azioni che hanno subito la maggiore svalutazione. Ormai quello è un titolo che vale solo per la carta.

Le « Parigi » sono titoli sempre incerti e mossi.

Le « Londra » incerte, ma con un pò di panico.

Le « Berlino » sono un titolo gonfiato. Molto quotate le « Salandra » per la fiducia reale di molti compratori.

Le « Giolitti » sono ormai un titolo di scarto, giú di moda.

Le « Bardonelli » sono precipitate in un mare nero di guai e, malgrado il sostegno di Berlino e di Vienna, minacciano di essere cacciate fuori della Borsa.

Molto ricercate dagli italiani le « Trieste » che non sono difficili da pigliare e



Ge  
ne  
ro  
si  
tà!

Dopo che Rotellini, o *pandego*, ha lasciato al suo socio la gerenza del *Fanfulla*, il nostro giornalone ha avuto delle fasi di generosità da offuscare la memoria di tutti i più prodigali benefattori dell'umanità, da Morgan a Rockefeller.

L'ultima è degna di essere tramandata ai posteri.

Scoppia la guerra fra l'Italia e l'Austria; e, nella grande colonia italiana di S. Paolo, sorgono, con grande entusiasmo, le iniziative per sovvenire le famiglie di coloro che partono per la guerra.

Fra gli altri, la Casa Matarazzo dona 100.000 lire.

Ebbene che fa il *Fanfulla*?

Regala 10 mila lire... però, andiamo adagio! Non regala dieci mila lire sue — ma regala dieci mila lire degli abbonati, soldi che, cioè, dovevano essere dati in dono come premio agli abbonati.

Bisogna convenirne: il gesto è bello e merita tutti gli applausi, anche perché è unico nella storia della nostra colonia!

## SENZA BUSTA

C. FORMICA — Ci rinerisce, ma non possono andare.

ANNITA — Solo nella parte serbata alla pubblicità.

VENETO — Giunse molto tardi; adesso non ha più il sapore dell'attualità.



ANDAR/13 PRAT. 2

EST. 16 N.º de CRD.

# F. SPINELLI & C.

**IMPORTAZIONE-ESPORTAZIONE**  
**Generi alimentari all'ingrosso**

**PREZZI VANTAGGIOSISSIMI**  
Rua 25 de Março 93 (Vicina al Mercato Centrale)  
Cassetta Postale, 1241 - Telefono, 2987  
Telegrammi "SPINELLI" - S. Paolo

**GIOVANNA ALFISI CATALDO**  
DIPLOMATA IN OSTETRICIA  
Ex-assistente alla casa di Maternità di Napoli  
Allieva del Prof. Cucca, Spinelli e Morisani  
Parti - Malattia delle donne - Iniezioni  
senza dolore - Massaggi - ecc.  
PENSIONI PER PARTORIENTI  
Rua Dr. Falcão 12 - S. Paulo

## PREMIATA FARMACIA e DROGHERIA FARAUT

**MACEDON, CRISTINI & C.**

Rua Alvares Pentado N. 36

### S. PAULO

SONO NUOVAMENTE ARRIVATE LE SEGUENTI SPECIALITÀ: LIQUORE PURGATIVO COMPOSTO - del Prof. F. Arena; Rimedio eccellente per curare la stitichezza abituale. Ricettato dalle principali autorità mediche, fra cui il chiarissimo Prof. Cardarelli.

N. B. - Rifintare tutti i flaconi che non sono avvolti in una scatola di cartone; confezione unica per tutto il Brasile, e colla dicitura: "Unico concessionario para o Brazil: M. Cristini - Rua do Commercio, 36, - São Paulo."

**BAGNO SALSO - JODO - BROMATO** della Premista Società armaceutica G. Preti di Milano.

**QUESTO SALE** è indicato in tutti i casi in cui riescono efficaci i BAGNI DI MARE. Comodissimo per le persone adulte, che per le loro occupazioni, non possono recarsi alle spiagge marine. Ottima cura per i bambini deboli e linfatici. Usato in molti ospedali e case di salute.

Concessionari ed Importatori: M. Cristini & C. - Deposito nelle principali Farmacie e Drogherie.

**OVIOSFINA**: stimolante cellulare. - Preparazione acetica di "Lectina d'uovo" per uso ipodermico.

Preparazione speciale del Laboratorio Scientifico dei dottori L. Boniscontro e M. Garzone di Torino. - Confezione unica per Brasile in scatolette di 16 ampolle.

**"ECOR"** - Olio di fegato di merluzzo depurato con arsenico, fosforo e resine balsamiche.

Unico rimedio per catarrhi bronchiali, tubercolosi polmonari e tutte le altre forme di esaurimento organico; facilita la espettorazione, combatte la tosse e la febbre. Preparato da W. Luke Henderson e C. - Chimici, Londra.

Concessionari e Importatori:

**MACEDONIO CRISTINI & C.**

— S. PAULO —

**VENDUTE in TUTTE le BUONE FARMACIE e DROGHERIE**

## Grande Pastificio Fratelli CARUSO SUCCESSORI

Premiato con grande Targa d'Onore all'esposizione internazionale di Genova 1914  
Questo pastificio per la sua straordinaria produzione, può vendere ai seguenti prezzi:

Maccheroni comuni kg. \$600	Taglierini all'uovo kg. 1\$000
per ogni cassa di 9 k. 5\$000	Per commissioni dell'interno si vende la
100 chili 60\$000	merca posta alle stazioni di S. Paolo.
Maccheroni di semolino \$800	Vendesi soltanto a contanti
per ogni cassa di 9 k. 6\$000	
100 chili 70\$000	
Pastina di semolino \$800	

rua Barão Itapetininga, 31, S. Paulo

Telefono 3485

## Dr. Salvatore Pepe

— DEGLI OSPEDALI DI PARIGI —

Con pratica all'Hospital Lariboisière (clinica del prof. Marion). Necker, all'Hopit. Cochin-Annexé (Clinica de prof. Queirat). Allievo del dott. Levaditi (capo di laboratorio dell'Institut Pasteur) e del dott. Motz, direttore della clinica delle vie urinarie dell'Hospital International.

**ELETTROLISI-URETOSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE-CITOSCOPIA-CAUTERISMO DEGLI URETERI**

Cura abortiva della gonorrea - Trattamento delle uretriti croniche e dei restringimenti uretrali con i metodi di moderni ed efficaci.

Dalle 9 alle 11 ant. dalle 2 alle 4 pom

Rua Barão de Itapetininga, 9 (sobrado) - S. Paulo Tel. 2296

Dirimpetto al Teatro Municipale

**Residenza: RUA 7 DE ABRIL N. 35**

## Industrie Riunite F. Matarazzo

SOCIETÀ ANONIMA

S. PAULO - Sede: Rua Direita, 18 - S. PAULO

Proprietario degli Stabilimenti Industriali:

Moinho Matarazzo, produzione giornaliera 3,500 sacchi di farina.

Fiação, Tecelagem, Malharia e Tintularia "Mariangela", con 35,000 fusi e 1.700 telai.

Fabrica de oleo "Sol Levante", produzione mensile 1.000 "quartolas", di olio di cotone raffinato.

Fiação Tecelagem, Estamparia e Branquearia do "Belemzinho",

Fabrica di sapone "Sol Levante", produzione mensile 10.000 casse di sapone.

Engenho de Arroz, produzione mensile 30.000 sacchi di riso "beneficiato"

Fabrica de Banha "A Paulista", in Itapetininga.

Unici Agenti dell'Engenho de Assoc. USINA ESTER de Comopetiz



Colonnello Negri — Per ora scrivo delle lettere ai giornali; più tardi...

## Applausi!

Meritano incondizionati e sinceri applausi:

— il dr. Felice Buscaglia per la nobile attitudine spiegata appena scoppiata la guerra;

— il cav. Ermelino Matarazzo non solo per l'offerta cospicua di danaro, ma ancora per la sua offerta di personale attività per il grande lavoro che deve fare il comitato Pro Patria;

— il dr. Antonio Piccarolo per i suoi patriottici e bellissimi discorsi;

— il dr. Carlo Mauro per l'attività spiegata durante la partenza dei primi riservisti, per l'energia dimostrata per farli partire, per la vivacissima lettera di protesta scritta al console e per il non piccolo contributo finanziario sborsato per il treno speciale dei primi soldati partiti;

— Giuseppe Tomaselli, junior, partito volontario come un garibaldino dei tempi eroici, senza salutare parenti e amici, senza dir nulla a nessuno, dando un bellissimo esempio alla gioventù nostra;

— il cav. Pepe, presidente della «Dante», che ha rinunciato alle cariche onorifiche e che parte col primo piroscalo per andare a combattere l'odiato nemico;

— e, oltre alle tante personalità della nostra colonia, i nostri bravi giovani italiani e i brasiliani e anche

gli spagnuoli che affollano la sede del nostro Consolato e che hanno sulle labbra una sola frase: *Vogliamo partire per la guerra!*

Acacia MISTURA FINA  
Acacia CIGARROS da MODA  
Acacia Preferido por Todos  
Acacia EM TODA PARTE  
Acacia MAÇO 300 REIS

## Fanno ridere

Quei signori che scrivono il *Diario Alemão*, dopo aver travasato sul loro fogliaccio la bile che hanno provato perché l'Italia sta marciando contro le forze degli imperi centrali, si son messi a fare i profeti.

E fra le tante corbellerie che stanno scrivendo, hanno pubblicato anche questa: « Ben presto le forze austro-tedesche, capitanate dal Kaiser scenderanno in Italia; e dalla valle dell'Adda marceranno contro Modena ».

Fanno semplicemente ridere!

Se i generali austriaci conoscono la geografia come gli illustri scrittori del *Diario Alemão*, invece di invadere l'Italia invaderanno... la Germania!

Ma, a parte l'ignoranza geografica dei bevitori di birra che fanno il giornale *Alemão*, è bene rispondere alla loro profezia con un semplice dato di fatto.

Le truppe austriache non solamente non invadono, ma si ritirano sull'Isonzo e lungo tutta la frontiera del Trentino inseguite dai nostri soldati vittoriosi!

Scappano, si ritirano! La ritirata — ecco la frase, e non solo la frase, adatta per le truppe dell'imperatore d'Austria!

## TEATRI

### Palace Theatre.

Nonostante la lontananza dal centro della città, questo teatro è seralmente affollato da un pubblico elegante richiamato dalla bontà degli spettacoli che i bravi artisti della Compagnia Galhardo interpretano con vivace senso d'arte.

Questa settimana si sono ripetute, alternativamente, con grande successo, le riviste «Il Paese del Sole» e «Il 31».

Nel «Paese del Sole» si passano in rivista i costumi delle varie provincie del Portogallo e se ne vedono di tutti i colori.

C'è un giornalista-touriste che tiene allegro il pubblico raccontando le più buffe storielle; e, sotto le spoglie di questo personaggio, brilla l'arte singolare del bravo Carlos Leal, il beniamino del pubblico.

Nell'ultimo atto vengono in scena i can-

noni da 490, gli aereoplani, i sottomarini, i dirigibili, molti soldati, molti marinai e anche il Presidente del Portogallo che mette a posto tutti.

Dato il finale è da prevedersi che la pace in Europa verrà fatta, mercé l'intervento del... Portogallo!

Nel «31» si fa la satira del servizio di polizia del Portogallo; e vi sono molti punti di contatto con le trovate dei carabinieri di Offenbach e delle guardie della Gran Via.

Protagonisti: Carlos Leal e Filomena Lima che è avvenente e valorosa artista.

— Si progetta di rappresentare la sera di lunedì prossimo un grande spettacolo in beneficio della *Cross Russa Italiana*.

### Apollo

L'impresa ha avuto un'eccezionale idea. Poiché tutto il mondo lotta, ha voluto dare ai paulistani un saggio di batoste, invitando, a dare uno sfoggio della loro bravura, i professionisti delle botte.

E tutte le sere, da una settimana, si hanno gli scontri più violenti.

Chi si appassiona di più è l'elemento femminile del *demi-monde* che ormai non fa che sognare lotte grandiose e atleti che non si stancano mai. Molte volte hanno delle delusioni.

Mi dicono che la Maria Fantini ha voluto anch'essa fare la lotta ed ha scelto per maestro il lottatore Chevalier; ma non fa soddisfatta perché con le amiche ha detto: ho al mio attivo una lotta di più e una illusione di meno. Preferisco la frittata della Bella Olimpia.

Il campione mondiale Gallant ha suscitato un grande entusiasmo ed un grande amore alla Boybolela la quale ha detto: io lo amo, come amo tutti gli elefanti.

Il Pampuri, che ha raccolto molte simpatie fra gli amatori delle lotte e molti mazzi di rose fra le donne, è il favorito della tournée.

E' milanese e adora il risotto, l'osso-buoco e anche sens'osso.

Il giudice Cesario è il più applaudito e anche più fischiato (come si fa ad accontentare tutti?) ma il pubblico lo rispetta perché nella testa somiglia a me.

Nel programma c'è una novità interessante; Stella Rossi dei Bizzola. Il pubblico, che se la ricorda vergine e madre l'ha riveduta con piacere perché è avvenente e canta bene e non sta più sotto la bacchetta di nessuno.

DON CICCIO.

Wilck FUMO BAHIA

Wilck PONTA CORTIÇA

Wilck Apreciado por todos

Wilck EM TODA PARTE

Wilck MAÇO 200 REIS



### Grande Bazar Musicale Amoroso

E' la Casa più importante del Brasile  
in articoli di Musica in generale

In **Santone Italiane e Armoniche di bocca**

Un permanente e colossale assortimento

Corde Napoletane, Francesi e Spagnuole il più grande Stock della piazza e per qualunque strumento

Vendita all'ingresso e al dettaglio a prezzi da non temere concorrenza

## Giovanni Amoroso e Filho

Rappresentanti importatori

rua S. Bento n. 97 - (sotto l'Antico Hotel Recchiano)

DEPOSITO: Rua do Theatro N. 8

## Ufficio di Contadoria

L. SEGRE Rua S. Bento, 61 —

S. PAULO - Telefono 46-12

Apertura, verifica e riorganizzazione di contabilità — Perizie e relazioni contabili — Relazione di bilanci per Società anonime ed enti sociali e rappresentanza di azionisti nelle assemblee — Ausilio professionale ai signori Sindaci di fallimenti e Commissari di concordati preventivi, conforme alle vigenti leggi — Liquidazioni volontarie e forzate — Concordati giudiziali e extra-giudiziali — Multe indebitamente applicate — Verifica di sottoggetti di obbligazioni e pagamento coupons — Costituzione e trasformazione di società — Inventari — Informazioni — Contenzioso — Riscossione per conto di terzi con anticipo delle spese in caso di azioni giudiziali e ad eque condizioni — Riservatezza — Serietà e Referenze.

# MARSALA ARINI

Il preferito  
dai buonquistai

## Lotterie di S. Paulo

VISUALIZZATE DAL GOVERNO DELLO STATO

Estrazioni il Lunedì e il giovedì  
di ogni settimana alle 3 pomeridiane in  
Rua Quintino Bocayuva, 32 - S. PAULO  
**PREMI MAGGIORI**

**20, 50, 100 e 200 contos**

Biglietti in vendita presso tutte le  
Case di lotterie.

## Calzolari e negozianti di Cuio!

Vendo in grande e speciale liquidazione lo STOK di forme di qualsiasi moda, tutte fabbricate con legname perfettamente secco e di «guatambú» legittimo ai seguenti prezzi:

Da 1 a 5 pala ferrate	Rs. 24000	Il paio	—	Ilcco	Rs. 24000
" 6 a 11 "	" 24000	"	"	"	19000
" 12 a 24 "	" 24000	"	"	"	19000
" 24 a 50 "	" 24700	"	"	"	19700
" 50 a 100 "	" 24800	"	"	"	19800

Questo specchietto dei prezzi giustifica chiaramente la liquidazione grande e speciale in parola, maggiormente se si pensa che il materiale d'impiego costa il doppio. I clienti dell'interno che uniranno alle ordinazioni importo: modelli e 20000 in più per le spese di spedizione, saranno bene e puntualmente serviti; dispensandomi di rispondere a viziosi e inutili schiarimenti. Rivolgersi a GIOVANNI FERRO, Rua Florencio de Abreu, 17

S. PAULO

## Preparatorios

Pela admissão aos cursos superiores Prof. L. Basile, Prof. Antonio Ferreira das Neves, Prof. J. Curcio Palmieri e Dr. J. C. Fairbanks, Engenheiro civil.

Rua do Gazometro, 166

## Ristorante Piemontese ASTI NEL BRASILE

Casa di salute — Ritrovo degli escursionisti

Proprietario: Ignazio Quaglia

Si accettano pensionisti e convalescenti per un periodo non inferiore ad otto giorni pagando 50000 anticipati oltre otto giorni

DIARIA 6000 ANTICIPATI

Generi esteri e nazionali di prima qualità — Bellissime passeggiate — Divertimenti domestici e salutari

Tiri a segno automatici — Cucina casalinga; trattamento di Famiglia — Garage per automobili

Serietà — Educazione — Correttezza

Rua Vergueiro — Estrada Rotabile Santos — S. Paulo h, 30

Correio Villa de S. Bernardo S. P. R.

# Marsala Ingham

## Cocito Irmão

56, rua Paula Souza, 56

Bonde N. 1 \* S. Paulo

ZIG-ZAG

**L'aneddoto**

Si dice che buon'anima di Papa Sarto, il melanconico «Bepi», un giorno si lagnasse coll'ambasciatore tedesco presso la Santa Sede perché le decorazioni tedesche erano tutte aquile nere, rosse, bianche, croci di ferro, croci del merito, eccetera, e non vi fosse neppure un Santo. In tutti i paesi esistono le croci di Santi.

L'ambasciatore gli chiese quale santo avrebbe consigliato.

— Per volatili, staria ben la croce de San Silvestro, per esempio.

— Di San Silvestro? E perché?

— Perché San Silvestro xe el Santo che chiude l'ano.

**Un «Pater Noster»**

Narra il «Lavoro» di Gehova che una ventina di giorni fa scendeva alla stazione «Principe» una vecchierella profuga da Trieste, la quale — insieme con alcuni campioni del pane di cui si nutrivano in questi giorni quella popolazione — mostrava a quanti la avvicinavano, questa riduzione del *Pater Noster*, che viene diffusa a Trieste:

Salandra nostro che sei a Roma  
sia santificato il nome tuo,  
venga il regno tuo,  
sia fatta la volontà tua,  
sì come a Trento, così a Trieste.  
Amaci come siamo oppressi,  
difendici perché siamo odiati,  
dacci il tuo pane unico.  
Non t'induca Bilow in tentazione,  
ma liberaci dall'Austria.

Così sia.

**Uno strafagemma comico!**

Leggiamo in un giornale francese che lo sbarco degli alleati nei Dardanelli si è compiuto grazie ad una comica astuzia. Sotto il fuoco delle navi furono sbarcati mille asini portanti bagagli e cannoni da montagna. I turchi inviarono subito grandi forze sul luogo dello sbarco. Nel frattempo una forza effettiva veniva sbarcata a qualche distanza.

Il reggimento degli asini fu annientato.

Gli alleati hanno fatto un migliaio di prigionieri, fra cui parecchi ufficiali tedeschi.

**La nostra guerra**

Con questo titolo la Tipografia dei Fratelli Frioli ha pubblicato un utilissimo libriccino che parla, con linguaggio sobrio, delle nostre forze navali e le paragona con quelle austriache.

Questa pubblicazione che viene, con nobile pensiero, distribuita a tutti i giovani che partono per compiere il loro dovere di soldati, giova notevolmente a rinsaldare il concetto della forza della nostra marina e rincorare tutti quelli che trepidano per la sorte della patria.

Noi ci auguriamo che venga presto pubblicato il *pendant* di questo bel libriccino, quello cioè che parli, con lo stesso linguaggio, delle forze terrestri italiane e con la stessa bellezza di intendimenti.

**Romanzi / Romanzi /**

La Libreria Minerva la quale ha ottenuto il deposito e la rappresentanza delle principali Case Editrici d'Italia, ha ricevuto la raccolta completa della nuova *Biblioteca Romantica Internazionale*.

Questa Biblioteca raccoglie quanto di meglio abbia prodotto la letteratura romantica nelle sue più diverse manifestazioni. Ro-

manzi d'ambiente e di carattere, fantastici, di viaggi e di avventure, storici, patriottici, tutti dovuti a penne insigni.

Chiedere il catalogo speciale — con sem- plice biglietto da visita alla *Libreria Minerva* Rna Anchieta, 1-A (presso il largo do Palácio) S. Paulo.

**Duetto simpatico**

Al Bar Internacional di Rna 15 tutte le sere un duetto italiano, composto dagli artisti Adelina e Sturla, eseguisce un repertorio vivace e piacevole.

**Episodio gentile**

Mercoledì mattina alla stazione della Luz si realizzò una commovente dimostrazione in onore dei riservisti che partivano per l'Italia. Fra i tanti che portarono il loro entusiastico saluto notammo una gentile fanciulla, modestamente vestita — forse una sartina — che cercava di farsi largo fra la folla per avvicinarsi ad un vagone dove un giovanotto bruno sventolava un fazzolettino e gridava: *viva l'Italia!*

Ma non le riuscì, tanta era la folla.

E quando il treno si mosse, a fanciulla unì la sua voce alle altre:

— Addio! Addio! Viva l'Italia!

Poi scoppiò in singhiozzi.

Sorella? Fidanzata?

**Ooeta oanta!**

Bisogna confessarlo: il poeta Goeta ci vuol bene; tanto che non fa che pensare a noi. L'ultimo corriere d'Italia, ci ha portato dei suoi versi che egli ha battezzato *L'ultima pagnottina* — ed è il lamento di un ghiottone, alla vigilia della legge del pane integrale e nero del governo. Ecco i versi:

Rotondetta pagnottina  
primo e tenero boccone,  
ch'io gustavo ogni mattina  
imburrata a colazione,  
che vuoi dirmi in tua favella,  
pagnottella tenerella?

Col pan bianco nell'oblio  
dal Governo condannata,  
piangi forse il pianto mio,  
pagnottina sconsolata?  
Piangi, piangi, in tua favella  
pagnottina rotondella!

Come te sono infelice,  
come te non ho più pace,  
ché il pan nero non si addice  
pe' miei denti e non mi piace,  
sia filone o sia ciambella,  
pagnottella tenerella.

Il domani innanzi viene  
e a lasciarmi ti prepari...  
senza te, tra amare pene  
mangerò bocconi amari,  
bionda, liscia, lieve e snella,  
pagnottina rotondella.

Ma già siamo in primavera  
e alla guerra siam vicini:  
vinceremo in fitta schiera  
todesconi e todeschini,  
e un bel dì riavrò la bella  
pagnottina rotondella.

Il poeta Goeta ama sempre i giornali; il che vuol dire che quando uno ha fatto il giornalista, non può più gnarire dal male dello inchiostro.

Una volta si diceva: *semel abbas semper abbas*; che si traduce bonariamente così: *Una volta abbasso, sempre abbasso.*

**Il chirurgo Dentista**

Dottore Achille Celeste cura radicalmente con garanzia e senza alcun dolore qualunque malattia dei Denti e della Bocca. Consultorio: Rua Direita n. 85, dirimpetto alla Casa A. Lemã.

**Novità Ribeirão Preto**

Pasquino mio carissimo, oggi il riso non sta di accordo coll'animo nostro! Neppure lo scherzo lecito ed onesto si intona colle ansie e le aspirazioni di quanti si sentono italiani! Oggi i dissensi personali originati da interessi, da ambizioni, da divergenze politiche, pensano in seconda linea e nelle menti come nei cuori una parola sola vibra scaltissima: Italia! Italia!

Lo scherzo di un esercito, per burla immaginato, costituentesi fra di noi sotto la guida dell'amico Malferrari, non ha più ragione di essere: oggi si deve portare l'augurio fervidissimo all'esercito vero, quello che si sta battendo già per la gloria ed il compimento della Patria! Ed a cose serie e valevoli si deve pensare da tutti quanti!

Mi compiacerò, intanto, di poterti dire che le partenze reali da qui saranno molte, più che non si pensasse dai più! Al Consolato si presentano in gran numero italiani che chiedono di essere rimpatriati e non solo richiamati, ma anche volontari che non avrebbero obbligo di portare il loro braccio in soccorso della patria! In una prossima mia, a titolo di onore, sarò lieto di darti tutti i nomi dei partenti.

Con deliberazione presa ieri sera di urgenza il Consiglio di questo Comitato della «Dante Alighieri» ha invitato pel 26 corrente, nella sua sede, le altre associazioni italiane perché, sotto la Presidenza del Cav. dr. Giulio Gallo, reggente il vice consolato, si costituisca una commissione per la raccolta dei fondi a beneficio della Croce Rossa Italiana. La commissione avrà ampio mandato e si metterà immediatamente all'opera; io ho la certezza che la colonia di Ribeirão Preto e delle città vicine dipendenti da questo distretto consolare comprenderanno l'alto significato di questo appello alla loro generosità! Se i giovani, se i validi, se coloro che non sono gravati di famiglia e di responsabilità, possono offrire alla patria il loro sangue, gli altri debbono almeno dare un poco di denaro, anche a costo di sacrificio! Chi si vanta di essere italiano ha l'obbligo sacrosanto di mostrarsene veramente degno in quel modo che può ed in quella misura che i suoi mezzi gli consentono; ma nessuno deve mostrarsi sordo all'invocazione della patria quando essa brandisce la spada per la gloria dei suoi figli! Io ho la viva credenza che nella prossima mia corrispondenza potrò inviarti la lista dei contribuenti «pro Croce Rossa», elenco che comprenderà tutti quanti gli italiani di Ribeirão Preto!



IL PASQUINO COLONIALE



**FERNET-BRANCA**  
DEI FRATELLI BRANCA MILANO

**APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO**

CARLO F. HOFER & C<sup>IA</sup> - GENOVA  
UNICI CONCESSORIOS PARA A AMERICA DO SUL.

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL  
LICOR SEM RIVAL RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

**Officina di elettricit **  
DI  
**GIOVANNI TUROLLA**

Installazione in genere per luce e forza  
RUA S. JOAO N. 253 - (Esquina da Rua Aurora) - S. PAULO  
TELEFONO N. 2648

N. B. - Gli impiegati sono muniti di una placca di riconoscimento

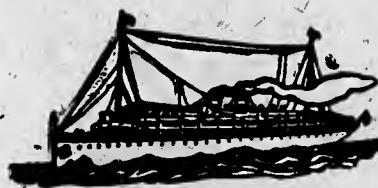
**S. Pellegrino**

Acqua Alcalina, Battericamente pura, Antireumatica, Anticalarrale

*Bibita eccellente, temperante, aperitiva, igienica*  
Insuperabile per combattere: La Diatesi urica, la gotta, la reumatismo, i calcoli renali, i catarsi gastrici e intestinali, il diabete e la polissarcia  
In vendita presso tutte le farmacie, drogherie, hotels, restaurants e case di commestibili

Viene importata mensilmente dall'unico concessionario:  
**ERNESTO COCITO** Rua Boa Vista, 6.  
CAIXA, 791 - S. PAULO

**Lysolorm**



**LLOYD SABAUDO**

COMPAGNIA ITALIANA  
DI NAVIGAZIONE A VAPORE  
Agente generale per il Brasile  
**G. TOMASELLI**

Partenze per Genova:  
TOMASO DI SAVOIA 24 Maggio  
TOMASO DI SAVOIA 18 Luglio

Partenze per Buenos-Ayres  
TOMASO DI SAVOIA 5 Luglio

PER GENOVA 3.a classe - Prezzi Franchi oro 220, oltre l'imposta federale.

ANDATA E RITORNO in 3.a classe si accorda il 10 per cento di sconto.

BIGLIETTI DI CHIAMATA di 3.a classe franchi 904.  
La terza classe ha sale da pranzo - lavabi - bagni - acqua e volont  - dormitori tutti con finestre esterne e ben ventilati - illuminazione elettrica.

CLASSE DI LUSO - 1.a e 2.a classe; nonch  imbarchi di caff  per Genova, Napoli e per il Levante rivolgersi alla Ditta

S. PAULO: **G. TOMASELLI & C.** SANTOS:  
Rua 15 Novembro 43 Rua 15 Novembro, 170

- RIO: RUA 1.0 DE MARCO N. 85. -

**BEVETE**

LL

**Chinato Ballor**



E nu' che ai bei fieti mustruma  
El grand amour a la nassium,  
Voeli propi nen ch' anduma  
Ciamà da la vus del canum?

(Cup. Alberti)

## Battaglio e scaramuccio

Al Braz. Di notte. Un italiano s'imbatte in un inglese, lo scambia per un austriaco e lo invectiva con male parole. L'inglese risponde per le rime e l'italiano picchia. Si picchiano a vicenda e quando vengono condotti dal delegato, l'italiano dice:

— E' stato un equivoco. L'ho picchiato perché lo credevo un austriaco!

— Quando è così — risponde l'inglese con la sua flemma — non solo gli perdono, ma gli pago lo champagne!

Un calabrese, padre di vari figliuoli che dovrebbero partire per l'Italia, li chiama a sé e dice loro:

— Ragazzi, bisogna partire per l'onore dell'Italia.

I giovanotti rispondono di no. Allora il padre afferra un bastone e fa na grossa allata ai suoi rampolli che alla fine, malconci, si presentano al Consolato e... speriamo che partano presto!

Ecco un padre energico e patriota!

Martedì scorso. Partenza dei riservisti. Alla stazione accadde una scenetta violenta che, per fortuna, non ebbe gravi conseguenze. Il patriota Bassini, il noto fabbricante di sigarette, volle offrire dei pacchi delle sue deliziose Trento e Trieste ai giovani in partenza.

I pacchi erano molti, ma erano in

maggior numero quelli che vollero approfittare della generosità del sig. Bassini. Le sigarette non furono distribuite dalle signore, che dovevano compiere l'atto gentile dell'offerta, perché gli impiegati che portavano i cassoni dell'offerta vennero presi d'assalto e brutalmente malmenati. Lo stesso sig. Bassini e il sig. Merlo che accorsero in aiuto agli impiegati, riportarono anch'essi non poche, per quanto leggiera ferite.

I primi feriti della guerra; almeno i primi della Colonia!

Il comitato delle signore volle offrire dei fiori ai riservisti che partirono martedì; ma ci consta che oltre ai fiori delle signore, il Comitato Pro-Patria mandò tanti fiori per l'importo di 60\$. Ecco una scommessa spesa molto male. Anziché sciupare 60\$ in fiori era molto meglio serbare tale somma per soccorrere le famiglie — e saranno moltissime — dei riservisti!

C'è nella colonia tutta un forte malcontento per l'opera inetta del Console. Gli stessi riservisti, che hanno provato, coi fatti, l'incompetenza e la scorrettezza e la violenza dei modi del cav. Ricciardi, si sono rifiutati di andare a salutare, prima della partenza, il Console italiano.

Però i partenti fecero il loro dovere andando a porgere il loro saluto alle autorità del paese, ai consoli francese, belga e inglese e ai giornali.

Con questo pó pó di lezione al Console nostro, una minuscola rappresentanza, che non rappresenta certamente i riservisti, ebbe la disinvoltura di telegrafare, a nome dei riservisti, da Santos dei saluti al Console Ricciardi.

Un pó di coerenza non farebbe male!

Una seduta del Comitato Pro Patria. C'era presente anche il Console Ricciardi che fra le varie comunicazioni fece anche questa:

— Ho ricevuto una lettera di sfida dal dr. Mauro. Non conosco questo signore, né lo voglio conoscere. Non è così che si tratta. E poi io sono superiore a tutti!

Uno dei componenti il Comitato fece osservare al Console che il dr. Mauro non solo è un perfetto gentiluomo, ma uno dei più ardenti patrioti della nostra Colonia.

Ci fu un silenzio. Durante il quale pare che il Console abbia riflettuto sulla gaffe commessa. Tanto è vero che fu lo stesso Console che ruppe il silenzio con queste parole:

— Signori, prego di non prendere atto della mia protesta contro il dr. Mauro.

E il lavoro continuò.

Un eroe di meno. Proprio così!

Un bel giorno il cav. Pepe, presidente della Dante va dal Console e gli dice:

— Io sono sergente della tal leva. Devo partire?

— Certamente! risponde il Console.

E il cavaliere senza riflettere ai casi suoi decide di partire; si dimette dalle varie cariche che copre, compra un biglietto di passaggio per l'Italia, strappa tutti i suoi biglietti da visita recanti le varie cariche che la Colonia gli ha affidato e manda ai suoi amici, conoscenti e alla stampa questo biglietto:

Il sergente Pepe richiamato dalla patria per compiere il suo dovere, si congeda e saluta. Tutti rispondono al saluto e applaudono. E applaudiamo anche noi al bel gesto. Ser Piero pensa al banchetto d'addio, al discorso; ma...

Ma, preso dagli scrupoli, il giorno dopo il cavaliere telegrafa a Rio e poi al ministro della guerra in Italia e s'accorge che al consolato gli hanno detto una storiella e che egli non ha nessun obbligo di partire. E s'affretta allora a mandare agli amici e ai conoscenti e alla stampa un altro biglietto così concepito:

Il cav. Pepe non è per ora richiamato in patria e, salutando, dichiara che non parte e che ripiglia tutti i suoi titoli.

Molti, leggendo, sorridono ironicamente, e, qualcuno più maligno, sussurra:

— Già la colpa è del Console che non sa il suo mestiere!

La partenza rientrata del cav. Pepe ha provocato una forte scossa al cav. Schiffini che è rimasto parecchi giorni in casa per sottrarsi alle domande di chi voleva sapere che cosa pensava della decisione dell'ultima ora del presidente della Dante. Peraltro Don Ciccio amico del cav. Schiffini ci ha detto che ieri sera ha trovato l'ex-presidente del Comitato Interventista al pianoforte e l'ha sentito canticchiare la famosa romanza:

M'hanno detto che Pepe va soldato,  
E che l'han visto pianger di nascosto!  
Far pianger sui bei baffi è un gran peccato  
Pepe non partirà: prendo il suo posto!



CONTI — Conto di saldare tutti i conti che abbiamo con l'Austria!

ANDAR / 3 PRAT. C  
EST. / 6 N.º de CRD.

## Calzolari e negozianti di Cuoiu!

Vendo in grande e speciale liquidazione lo STOK di forme di qualsiasi moda, tutte fabbricate con legname perfettamente secco e di «guatambù» legittimo ai seguenti prezzi:

Da 1 a 5 pala ferrate Ra.	24000	il paio —	liscia Ra.	24000
" 6 a 11 "	"	"	"	14900
" 12 a 24 "	"	"	"	14800
" 24 a 50 "	"	"	"	13700
" 50 a 100 "	"	"	"	13500

Questo specchietto dei prezzi giustifica chiaramente la liquidazione grande e speciale in parola, maggiormente se si pensa che il materiale d'impiego costa il doppio. I clienti dell'interno che uniranno alle ordinazioni importo: modelli e 20000 in più per le spese di spedizione, saranno bene e puntualmente serviti; dispensandomi di rispondere a viziosi e inutili schiarimenti. Rivolgersi a GIOVANNI FERRO, Rua Florencio de Abreu, 17



### Grande Bazar Musicale Amorofo

E' la Casa più importante del Brasile in articoli di Musica in generale

In Santone Italiane e Armoniche di bocca

Un permanente e colossale assortimento

Corde Napoletane, Francesi e Spagnuole il più grande Stock della piazza e per qualunque strumento

Vendita all'ingrosso e al dettaglio a prezzi da non temere concorrenza

## Giovanni Amorofo e Figlio

Rappresentanti importatori

rua S. Bento n. 97 - (sotto l'Antico Hotel Rebecchino)

DEPOSITO: Rua do Theatro N. 8

## MARSALA ARINI

Il preferito dai buonqustai

### Ristorante Piemontese ASTI NEL BRASILE

Casa di salute — Ritrovo degli escursionisti

Proprietario: Ignazio Quaglia

Si accettano pensionisti e convalescenti per un periodo non inferiore ad otto giorni pagando 50\$000 anticipati oltre otto giorni DIARIA 6\$000 ANTICIPATI

Generi esteri e nazionali di prima qualità — Bellissime passeggiate — Divertimenti domestici e salutari

Tiri a segno automatici — Cucina casalinga; trattamento di Famiglia — Garage per automobili

Serietà — Educazione — Correttezza

Rua Vergueiro — Estrada Rotabile Santos — S. Paulo k, 30 Correto Villa de S. Bernardo S. P. R.

## Comm. prof. dott. Gino Gelli

del R. Istituto di Studi Superiori del R.E. Ospedali di Firenze e Primario degli Istituti di Cura Chirurgica nella stessa città.

Incaricato dal Reale Governo Italiano di una missione scientifica

negli Stati Uniti del Brasile

Abilitato per titoli dal Governo Federale

### MEDICO-CHIRURGO-OSTETRICO

Specialista per le malattie di natura medica e chirurgica delle signore

— ALTA CHIRURGIA GINECOLOGICA —

Consultorio: Palazzo Michel: rua 15 de Novembro; ingresso rua da Quintada, 2

— Dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 4 - Telefono N. 2590 —  
RESIDENZA: Avenida Brigadeiro Luis Antonio, 48  
Telefono 4561



## Mme. IRMA Premiata Officina di BUSTI

Rua Barão de Itapetininga, N. 75  
S. PAULO — Telefono, 1321

Non si ha una toilette elegante senza un busto perfetto

Ultime novità in tessuti, preparati e modelli, ricevuti direttamente da Parigi — Cinti e solutions-gorge.

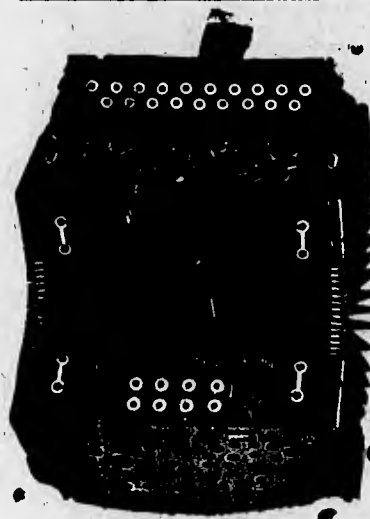
Si accettano ordinazioni anche dell'interno.

## SIROLINE "ROCHE"

Cura Tosse e Catarri

F. HOFFMANN - LA ROCHE & Cia. - Paris

HUGO MOLINARI - Rappresentante



## Casa Veneta

fondata nel 1889

Unica che vende le vere Armoniche Italiane marca «Veneta» registrata e Corde Napolitane legittime — Vendita all'ingrosso ed al minuto.

Gullherme Frizzo

Rua Florencio de Abreu, 122-A.  
S. PAULO

Si fornisce catalogoa richiesta

NUOVI DISPIACERI



GUGLIELMONE — Caro Beppe, condoglianze per le botte che ti danno gli italiani! Io ti mando dei soldati e tu non mi dai che dei dispiaceri!

Gamberi e balene

Nei telegrammi dell'Estado de S. Paulo si legge che i prigionieri austriaci, fatti dai soldati italiani, sono trattati bene, ma che però soffrono una certa diminuzione di libertà!

Sfido! sono dei prigionieri! O vorrebbero, forse, i redattori di quel giornale, che i prigionieri, sia pure di guerra, se ne possano andare, a loro talento, bighionando per le città, a far, magari, la corte alle belle ragazze? Sarebbe troppo comodo!

In una nota di cronaca del *Fanfulla* si legge:

«Quale non fu la meraviglia del vecchio Namur nel vedere la cassetta sul letto della figlia scassinata...»

Meraviglia? Quale dolore deve essere, invece, per un padre trovare la propria figlia... scassinata!

Una poetessa Maria Cusano, pubblica, sul *Fanfulla* una poesia... d'amore, e, fra l'altro, dice:

Poi, meschiandoti il sangue, in una estrema Orgia, tremenda, il tepido mio cuore Fra brandelli di carne avrei creato!

! Brrh! Che paura abbiamo avuto leggendo i sanguinari versi... d'amore!

Ma è una donna che manifesta i suoi sentimenti, oppure è... una iena che vuol sbranare un povero uomo?

Negli annunci del giornalone di rua Boa Vista, si legge:

«La ditta Domingos Alveri & C. è diventata la nuova proprietaria della ferraria — posta in via S. Sebastião n. ro, di fronte al mercato. Il sig. Alveri, che è anche distinto, veterinario diplo-

mato, saprà DARVI un incremento maggiore...»

Che sia proprio necessario un... veterinario per far prosperare un negozio di ferrareccie?

In un articolone di Ser Piero del *Fanfulla* si parla di tante cose l'ua più bella dell'altra ed anche dei precordi dell'anima!

— Gesù! Gesù! — ci scrive un napoletano che ha l'abitudine di leggere gli articoli di Ser Piero — *dacché porto la capa, nun aggio mai letto simili fesserie!*

In un telegramma del *Fanfulla* si legge:

«Telegrafano dalla frontiera italiana che nella zona di Laibach gl'italiani accupano la valle dell'Agno».

La valle dell'Agno non si trova nella zona di Laibach, come Caltanissetta non si trova... in Lombardia!

Il *Giornale degli Italiani*, a corto di telegrammi, ne fabbrica dei curiosi. Fra gli altri questo che è assai carino:

«PARIGI — Sarebbero impegnate nelle operazioni soprattutto truppe alpine e batterie di montagna, rinforzate da battaglioni di bersaglieri e di fanteria scelta, già addestrata alle manovre in montagna».

A parte quel *sarebbero* che è un brillante della più bell'acqua, perché il condizionale, nella cronaca sia pure geografica non è ammissibile, la notizia è di una importanza... eccezionale. Ma è certo, certissimo che nella nostra guerra sono impegnate truppe alpine e batterie di montagna! E quali truppe, se non loro, dovrebbero essere impegnate?

In un altro telegramma è detto — sempre al condizionale — che «il generale Lequio avrebbe diretto generalmente le operazioni in Val di Sole ed in Valle Giudicaria».

Quel generale che dirige generalmente è un altro gioiello!

ZIG-ZAG

Verso la Patria.

Fra i numerosi italiani partiti per l'Italia dove vanno ad offrire, in olocausto alla Patria, la loro vita ricordiamo: il dr. Bugaglia Felice che va incorporarsi fra i medici della Croce Rossa Italiana; il dr. Giuseppe Poidomani che va a rivestire l'uniforme di ufficiale medico; e il signor Isidoro Cavaliere, uno dei direttori della Casa Martinelli, che va a riprendere il suo posto di ufficiale nelle file del nostro esercito.

Fra i tanti che partiranno prossimamente ricordiamo il capitano Carlo Aliberti e il tenente del genio Alfredo Norfini che esercitò, fra noi, con notevole successo l'arte della pittura.

A tutti felicitazioni cordiali e auguri.

Commoventissimo

è stato il saluto che la nostra colonia ha dato ai riservisti partiti martedì scorso, tanto è vero che abbiamo visto anche uno dei più scettici dei nostri coloniali tergersi caldissime lacrime. E, francamente, mai in S. Paolo si è vista una dimostrazione più grandiosa!

Il patriottismo — ecco una delle più grandi virtù della nostra colonia!

Le orfiohe

All'operato del Console sono state così eccessive che finirono di perdere ogni valore. Ha esagerato il Console nel far male, ma hanno esagerato anche di più i critici tanto che il risultato ottenuto è stato nullo. Anche il pastore che si divertiva a gridare: *ai lupi ai lupi* finì per non essere creduto.

La sottoscrizione

in favore delle famiglie dei riservisti continua in S. Paolo di bene in meglio; solo i nostri coloniali dell'interno non danno prova di eccessiva generosità. Mancanza di patriottismo? Non lo crediamo! Mancanza piuttosto di stimoli...

Utilissimo!

È utilissimo, per chi vuol seguire le varie fasi della nostra guerra, servirsi della carta geografica militare d'Italia che il capitano Nemo — il nostro intervistato — ha pubblicato, in bellissima edizione a colori, con la designazione di tutti i Reggimenti componenti i vari Corpi d'Armata, loro sedi e i nomi dei rispettivi Comandanti.

Trovasi in vendita presso le principali librerie.

Un'inaugurazione.

Sabato scorso si è inaugurato, con una simpatica festa, il Bar-restaurant «15 de Novembro» di proprietà di Frioli e C. I nostri migliori auguri.

Wilck FUMO BAFIA

Wilck PONTA

Wilck Apres

Wilck EM

Wilck MA

MUTILADO

# Companhia mechanical e Importadora de S. Paulo

Commissões, consignações, representações

Importação em Geral e fabricação de artigos e Machinismos para Industria e Lavoura — Materiaes para Estradas de Ferro e Construcções — Fabrica de Material de barro vidrado.

Representantes das afamadas fabricas: FIAT (Automoveis), ROBEY e Co. Ltd, (Machinas a vapor) Societé Nouvelle des Etablissements DECAUVILLE AINE (Material portatil para Estradas de Ferro).

Endereço Telegraphico: **MECHANICA** - Caixa de Corr. 31

S. Paulo: Rua 15 de Novembro, 36.

Santos: Rua 15 de Novembro, 86.

Rio de Janeiro: Avenida Rio Branco, 117.

Londres: Broad Street House-New Broad Street London. E. C.

Officina Mechanicas - GARAGE - FUNDICAO - DEPOSITOS: Ruas Monsenhor Andrade e Americo Brasillense - Braz. S. PAULO

# OLIO BERTOLLI IL MILHIORE

## Ufficio di Contadoria

**L. SEGRE** Rua S. Bento, 61 —  
S. PAULO - Telefono 46-12

Apertura, verifica e riorganizzazione di contabilità — Perizie e relazioni contabili — Relazione di bilanci per Società anonime ed enti sociali e rappresentanza di azionisti nelle assemblee — Ausilio professionale ai signori Sindaci di fallimenti e Commissari di concordati preventivi, conforme alle vigenti leggi — Liquidazioni volontarie e forzate — Concordati giudiziali e extragiudiziali — Multe indebitamente applicate — Verifica di sorteggi di obbligazioni e pagamento coupons — Costituzione e trasformazione di società — Inventari — Informazioni — Contenzioso — Riscossione per conto di terzi con anticipo delle spese in caso di azioni giudiziali e ad eque condizioni — Riservatezza — Società e Referenze.

## DUE LIBRI

di grande importanza e che tutti dovrebbero acquistare:

**Prof. Dr. ALBERTO ORSI (L'Ombroso)**

**LA DONNA NUDA** — Splendido volume di 270 pag. Rs. 3\$000 - int. 3\$300.

**LUSSURIA 'STITA'** — Elegante volume di 270 pag. Rs. 3\$000 - int. 3\$300.

PREZZI MODICI PRESSO LA

**A MINERVA**

(antica R. do Palacio)

- Casella Postale 1235

## Prof. Dr. Arturo Guarneri

DOCENTE DI MEDICINA OPERATIVA  
CHIRURGO CAPO DEI R. R. SPEDALI DI LUCCA  
Abitato per titoli dal Gov. del Brasile come Professore d'Università straniera

MEDICINA — CHIRURGIA  
e MALATTIE DELLE SIGNORE

Consultorio: Casa di salute:  
R. BARÃO DE ITAPET., 10 | R. BELLA CINTRA, 248  
dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 4  
Telefono, 3979 Telefono, 3978  
Cassetta Postale N. 1377 — S. PAULO

## L'“ISTITUTO BASILE”

Diretto dal prof. L. Basile

col titolo di professore del Ginnasio di S. Paulo, autore di libri scolastici, premiati con medaglia nell'esposizione di Rio de Janeiro del 1906

é l'unico Istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari.

INTERNI, ESTERNI E SEMINTERNI

Corso elementare e ginnasiale.

— Via Gazometro 166 —

# L'Eternit Casale è l'unico che serve

Casa Eternit - Rua do Rosario, 12

# Marsala Ingham

## Umberto Olivatti

Specialista in ingrandimenti fotografici e a pastello e in ritratti a colori.

Riproduzione anche da fotografie vecchie e malandate.

Esecuzione accurata e rapida  
PREZZI MODICI

Travessa Olinda, 4  
S. Paulo

## Hotel Fossa

DE

## Fossa & Comp.

Servizio esclusivamente  
all'Italiana

Rua do Commercio, N. 168  
(Prossimo alla Stazione)

Cassa Postale, 13 — Telefono, 202

Bragança

**Partenze per l'Italia e l'Argentina**



Navigazione Generale Italia  
La Veloce - Compagnia Italia  
e Lloyd Italiano

Servizio regolare postale tra il Rio  
della Plata - Brasile e Italia

Agente generale per il Brasile la  
"Banca Francese e Italiana per l'A-  
merica del Sud."

**PARTENZE PER L'ITALIA**

Lo splendido e rapido vapore  
**Regina Elena**

partirà da Santos il giorno  
15 Giugno per  
**Rio, Dakar, Barcellona  
e Genova**

Italia 18 Giugno  
Cordova 21 Giugno  
Principe Umberto 29 Giugno

— **Prezzi dei passaggi di terza classe per Genova e Napoli** —

**PREZZI** dei biglietti di passaggio di terza classe in franchi  
oro, più l'imposta federale: Per Genova e Napoli: Vapore Principessa  
Isolda franchi 225 — Re Vittoria, Principe Umberto, Regina Elena, Doca  
di Genova, Doca degli Abruzzi, Doca d'Aceta, franchi 220 — Santos, Ita-  
lia, Cordova, Savala, franchi 200 — Genova e Toscana, franchi 180.

Per Santos e Buenos Aires, qualsiasi vapore, franchi 110.

La terza classe ha sale da pranzo con tavolo e panche,  
lavatoi con specchi e asciugamani con ecc. — Dormitori con fi-  
nestrini, bagni a doccia o acqua gelata durante la traversata, il-  
luminazione e ventilazione elettrica.

Per noli, prezzi dei camerini distinti, prima e seconda clas-  
se ed ulteriori informazioni rivolgersi alla

— **Societade Anonyma Martinelli** —

S. PAULO RIO DE JANEIRO SANTOS  
Rua Quilac de Noves, 35 R. Prim. de Marco, 79 P. a Visconde Rio Branco  
Casella Postale 220 Casella Postale 1254 Casella Postale, 166

**PARTENZE PER IL RIO DELLA PLATA**

Lo splendido e rapido vapore  
**Cordova**

partirà da Santos il giorno  
8 di giugno per  
**Buenos Ayres**

Principe Umberto 18 Giugno  
Brasile 29 Giugno

**TUTTI AL  
RESTAURANT MANARA**

CUCINA DI 1° ORDINE — PREZZI MODICI  
RUA DO ROSARIO 18-A

**Al Ritrovo degli Italiani  
IN SANTOS**

L'unica Casa adatta per gli Italiani è

**L'Hotel Washington**

di proprietà del mosciuto G. LAURITI che, per  
maggiore comodità della sua estesa clientela ha  
montato un altro Ho. tel come filiale nella stessa  
strada di fronte alla casa Matrice. — Questo sta-  
bilitamento è stato costruito appositamente per al-  
bergo, uso Europeo, con tutto il confort moderno

Servizio di 1.ª ordine — **PREZZI MITI**

Casa Matrice: RUA 15 DI NOVEMBRE, 207

Casa Filiale: RUA 15 DI NOVEMBRE, 188

Di fronte all'Agencia Martinelli

**A Bolonhesa**

FABBRICA PASTA CON UOVA —

*Specialità*

TAGLIATELLI — CAPPELLETTI — RA-  
VIOLI e PASTA CON VERDUR.

**ARMANI & COMP.**

Rua Cenera Carneiro, 50 (Vicino

TELEFONO 3536

**Scuola di taglio "LUIZ QUIN"  
Sistema Nord-Americano**

S'insogna tagliare senza prova qualunque abito  
come per qualunque figura. — Metodo garantito prem  
all'Esposizione Internazionale di Genova colla Grande T  
d'Onore. — RUA DE NOVEMBRO, 37-A — S. P.  
L.O. Telef. 422.

**FARINA DI GRANO  
FAVILLA**

La Regina delle Farine di 1.ª qualità  
Ogni 100 contiene una Sterlina

**Arbardi & C.**

ROSSO  
e concorrenza

Carneiro N

**TILADO**

IL PASQUINO COLONIALE

# FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C<sup>IA</sup> - GENOVA

UNICI CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL  
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

## Officina di elettricità

DI

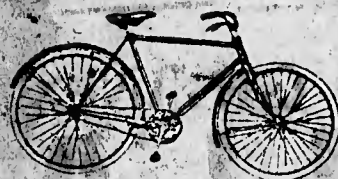
**GIOVANNI TUROLLA**

Installazione in genere per luce e forza

RUA S. JOAO N. 253 - (Esquina da Rua Aurora) - S. PAULO

TELEFONO N. 2648

N.B. - Gli impiegati sono muniti di una placca di riconoscimento



## M. Chiara & Irmão

Rappresentanti e Depositari delle famose biciclette Champion, Wilson e Standard.

Grande officina Meccanica ed Elettrica. — Saldature autogene in tutti i metalli.

Casa principale: Via Gen. Ozorio, 25

Unica Filiale: VIA VERGUEIRO, 8

Fabbrica di Mobili

Lusso

## ANTONIO

Accettasi qualunque  
armazioni, assume  
pleta di case comm

er facilitare la  
cambio mo

ad

# BEVETE

## Chinato Ballor

Per l'attuale Stagione Invernale

ento più ricco e più vasto della piazza,  
ili di inverno si trova indubbiamente

## EMPORIO TOSANO

ei Fratelli Bertolucci

— Rua General Carneiro — 89

N.B. — L'emporio Toscano avvisa la sua distinta  
a che non tiene succursali ne' sulla piazza ne' nel  
Stato.

# MUTILADOI